

Official Journal

of the European Communities

ISSN 0378-6978

L 239

Volume 40

30 August 1997

English edition

Legislation

Contents

I *Acts whose publication is obligatory*

- * Commission Regulation (EC) No 1688/97 of 29 August 1997 amending for the 11th time Regulation (EC) No 413/97 adopting exceptional support measures for the market in pigmeat in the Netherlands 1**
- * Commission Regulation (EC) No 1689/97 of 29 August 1997 authorizing advance payment to producers in certain regions of Germany of compensatory allowances for cereals, protein crops and linseed and of compensation for compulsory set-aside in respect of the 1997/98 marketing year 3**
- * Commission Regulation (EC) No 1690/97 of 29 August 1997 concerning the transfer to Colombia, within the tariff quota for the import of bananas into the Community, of part of Nicaragua's country quota for 1997 5**
- Commission Regulation (EC) No 1691/97 of 29 August 1997 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state 6
- Commission Regulation (EC) No 1692/97 of 29 August 1997 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state 8
- Commission Regulation (EC) No 1693/97 of 29 August 1997 fixing the import duties in the cereals sector 11
- Commission Regulation (EC) No 1694/97 of 29 August 1997 amending Regulation (EEC) No 391/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the French overseas departments 14
- Commission Regulation (EC) No 1695/97 of 29 August 1997 amending Regulation (EEC) No 1832/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the Canary Islands 16



Commission Regulation (EC) No 1696/97 of 29 August 1997 amending Regulation (EEC) No 1833/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the Azores and Madeira	18
Commission Regulation (EC) No 1697/97 of 29 August 1997 setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Canary Islands	20
Commission Regulation (EC) No 1698/97 of 29 August 1997 setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Azores and Madeira	22
Commission Regulation (EC) No 1699/97 of 29 August 1997 fixing the refunds applicable to cereal and rice sector products supplied as Community and national food aid.....	24
Commission Regulation (EC) No 1700/97 of 29 August 1997 determining the world market price for unginned cotton and the rate for the aid	26
Commission Regulation (EC) No 1701/97 of 29 August 1997 fixing the import duties in the rice sector	28
Commission Regulation (EC) No 1702/97 of 29 August 1997 fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice-products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty.....	31
Commission Regulation (EC) No 1703/97 of 29 August 1997 fixing the rates of refunds applicable to certain products from the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty	34
Commission Regulation (EC) No 1704/97 of 29 August 1997 fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty.....	37
Commission Regulation (EC) No 1705/97 of 29 August 1997 fixing the production refund for olive oil used in the manufacture of certain preserved foods.....	39
Commission Regulation (EC) No 1706/97 of 29 August 1997 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals	40
Commission Regulation (EC) No 1707/97 of 29 August 1997 altering the corrective amount applicable to the refund on malt	42
Commission Regulation (EC) No 1708/97 of 29 August 1997 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables	44

II *Acts whose publication is not obligatory*

Commission

97/590/EC:

* Commission Decision of 25 July 1997 amending Decision 97/334/EC concerning certain protective measures with regard to certain fishery products originating in India (¹).....	46
---	----

(¹) Text with EEA relevance

97/591/EC:

- * Commission Decision of 29 July 1997 recognizing in principle the completeness of the dossiers submitted for detailed examination in view of the possible inclusion of mefenoxam (CGA 329 351), ethoxysulfuron, famoxadone and ampelomyces quisqualis in Annex I of Council Directive 91/414/EEC concerning the placing of plant protection products on the market ⁽¹⁾.....
48

97/592/EC:

- * Commission Decision of 29 July 1997 amending Decision 96/534/EC and Decision 96/535/EC on financial assistance from the Community for storage of antigen for production of foot-and-mouth disease vaccine in Italy and the United Kingdom
50

97/593/EC:

- * Commission Decision of 29 July 1997 laying down animal health conditions and veterinary certificates for the importation of fresh poultry meat from Israel ⁽¹⁾
51

97/594/ECSC, EC, Euratom:

- * Commission Decision of 30 July 1997 on the updating of the amounts specified in Regulation (Euratom, ECSC, EC) No 3418/93 laying down detailed rules for the implementation of the Financial Regulation.....
54

97/595/EC:

- * Commission Decision of 14 August 1997 amending Decision 96/687/EC adopting the plan allocating to the Member States resources to be charged to the 1997 budget year for the supply of food from intervention stocks for the benefit of the most deprived persons in the Community
56

97/596/EC:

- * Commission Decision of 20 August 1997 suspending the buying-in of butter in certain Member States
58

Corrigenda

- * Corrigendum to Council Regulation (EC) No 390/97 of 20 December 1996 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1997 and certain conditions under which they may be fished (OJ No L 66 of 6.3.1997)
59

⁽¹⁾ Text with EEA relevance

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EC) No 1688/97

of 29 August 1997

amending for the 11th time Regulation (EC) No 413/97 adopting exceptional support measures for the market in pigmeat in the Netherlands

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 2759/75 of 29 October 1975 on the common organisation of the market in pigmeat ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 3290/94 ⁽²⁾, and in particular Article 20 thereof,

Whereas, because of the outbreak of classical swine fever in certain production regions in the Netherlands, exceptional support measures for the market in pigmeat in that Member State were adopted in Commission Regulation (EC) No 413/97 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1600/97 ⁽⁴⁾,

Whereas Article 4a of Regulation (EC) No 413/97 provides that eligible sows must be inseminated within four months of the lifting of the ban on insemination; whereas this provision is difficult to check and should be replaced by a requirement that sows be kept on the holding for the same period;

Whereas the application of Commission Regulation (EEC) No 3887/92 laying down detailed rules for applying the integrated administration and control system for certain Community aid schemes ⁽⁵⁾, as last modified by Regulation (EC) No 2015/95 ⁽⁶⁾, would lead to unjustified payments in cases of *force majeure* and unjustified losses in cases where the natural circumstances clause applied;

whereas in both these cases the payment of aid should be limited to the period in which the sows have been kept on the holding and have given rise to costs for the producer;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Pigmeat,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Article 4a of Regulation (EC) No 413/97 is hereby amended as follows:

1. In paragraph 2 the second sentence is replaced by the following:

'It shall be granted for eligible sows kept on the applicant's holding throughout the duration of the ban on insemination and for four months following the lifting of the ban.'

2. The following subparagraph is added to paragraph 3:

'However, in the event of *force majeure* as referred to in the fourth subparagraph of Article 10 (2) and application of the natural circumstances clause referred to in Article 10 (5) of the said Regulation, the aid shall be granted only for the period in which the eligible sow was kept on the holding.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day of its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

⁽¹⁾ OJ No L 282, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽³⁾ OJ No L 62, 4. 3. 1997, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 216, 8. 8. 1997, p. 67.

⁽⁵⁾ OJ No L 391, 31. 12. 1992, p. 36.

⁽⁶⁾ OJ No L 197, 22. 8. 1995, p. 2.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 August 1997.

For the Commission
Ritt BJERREGAARD
Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1689/97

of 29 August 1997

authorizing advance payment to producers in certain regions of Germany of compensatory allowances for cereals, protein crops and linseed and of compensation for compulsory set-aside in respect of the 1997/98 marketing year

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Committee for Cereals, Oils and Fats and Dried Fodder and of the EAGGF Committee,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1765/92 of 30 June 1992 establishing a support system for producers of certain arable crops⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1422/97⁽²⁾, and in particular Article 12 thereof,

Article 1

1. Notwithstanding Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 1765/92, in respect of 1997/98, an advance of 50 % on the compensatory payments for cereals, including those to producers of oilseeds qualifying for the simplified scheme, for protein crops and for linseed, and on the compensation for compulsory set-aside, may be paid from 1 September 1997 to producers affected by the floods in the areas listed in the Annex hereto.

Having regard to Council Regulation (EEC) No 729/70 of 21 April 1970 on the financing of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1287/95⁽⁴⁾, and in particular Articles 4 and 5 thereof,

2. Advance payments as provided for in paragraph 1 may only be made where, on the date of payment, the producers in question are not found to be ineligible.

Whereas various parts of Germany were affected by floods in July 1997; whereas this constitutes a case of exceptional weather conditions; whereas the Commission should therefore authorize Germany to pay advances amounting up to 50 % of the compensatory allowances for cereals, protein crops and linseed and of the compensation for compulsory set-aside in respect of the 1997/98 marketing year in the regions in question before 16 October 1997; whereas this authorization should also extend to the compensatory payments made to producers of oilseeds who qualify for the simplified scheme, where amounts are paid on the basis of the rate applicable to cereals, with the result that these producers do not receive the advances payable to oilseed producers; whereas, to achieve these ends, provision must be made for derogations from Article 10 (1) of Regulation (EEC) No 1765/92 and Article 7 (1) of Regulation (EC) No 296/96⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1391/97⁽⁶⁾, with effect from 1 September 1997; whereas the expenditure involved in these advances may have to be charged to the budget at a later date, depending on what appropriations remain available under the 1997 budget;

3. Germany shall pay these advances to producers by 15 October 1997 at the latest.

4. For the purposes of calculating the balance of compensatory allowances payable to producers who have qualified for the advance payment, the competent authority shall take account of:

- (a) any reduction in the eligible area of the producer;
- (b) any advance paid pursuant to this Regulation.

Article 2

By derogation from Article 7 (1) of Regulation (EC) No 296/96, expenditure incurred by payment of the advances referred to in Article 1 before 16 October 1997 may be charged to the budget in respect of November 1997.

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinions of the Joint Management

Article 3

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

(1) OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 12.
 (2) OJ No L 196, 24. 7. 1997, p. 18.
 (3) OJ No L 94, 28. 4. 1970, p. 13.
 (4) OJ No L 125, 8. 6. 1995, p. 1.
 (5) OJ No L 39, 17. 2. 1996, p. 5.
 (6) OJ No L 190, 19. 7. 1997, p. 20.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 August 1997.

For the Commission
Ritt BJERREGAARD
Member of the Commission

ANNEX

In Brandenburg:
the *Landkreise*:
— Uckermark
— Barnim
— Märkisch-Oderland
— Oder-Spree
Kreisfreie Stadt Frankfurt/Oder

COMMISSION REGULATION (EC) No 1690/97
of 29 August 1997

concerning the transfer to Colombia, within the tariff quota for the import of bananas into the Community, of part of Nicaragua's country quota for 1997

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 404/93 of 13 February 1993 on the common organisation of the market in bananas ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 3290/94 ⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 478/95 of 1 March 1995 on additional rules for the application of Council Regulation (EEC) No 404/93 as regards the tariff quota arrangements for imports of bananas into the Community and amending Regulation (EEC) No 1442/93 ⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 702/95 ⁽⁴⁾, and in particular the second subparagraph of Article 2 (2) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 478/95 establishes the detailed rules for the application of the Framework Agreement on Bananas concluded as part of the Uruguay Round of multilateral trade negotiations; whereas Article 1 of Regulation (EC) No 478/95 divides the tariff quota into specific shares allocated to the countries or groups of countries referred to in Annex I of the same Regulation; whereas in the event that a country listed in Annex I, Table 1, is not able to export all or some of the quantity allocated to it, Article 2 (2) provides for the reallocation of that quantity;

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 August 1997.

Whereas Nicaragua has informed the Commission that it will be unable to export part of its banana quota to the Community in 1997; whereas Nicaragua and Colombia have jointly requested that that quantity allocated to Nicaragua be reallocated to Colombia; whereas that reallocation should be effected with a view to its use during the second period for the lodging of licence applications in the fourth quarter of 1997,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

In application of the second subparagraph of Article 2 (2) of Regulation (EC) No 478/95, the shares of the tariff quota allocated to Colombia and Nicaragua are hereby changed for 1997 as follows:

Colombia: 21,955 %
Nicaragua: 2,045 %.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

For the Commission

Ritt BJERREGAARD

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 47, 25. 2. 1993, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 349, 31. 12. 1994, p. 105.

⁽³⁾ OJ No L 49, 4. 3. 1995, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 71, 31. 3. 1995, p. 84.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1691/97
of 29 August 1997
altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1599/96 ⁽²⁾, and in particular the second subparagraph of Article 19 (4) thereof,

Whereas the refunds on white sugar and raw sugar exported in the natural state were fixed by Commission Regulation (EC) No 1672/97 ⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EC) No 1672/97 to the informa-

tion known to the Commission that the export refunds at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (a) of Regulation (EEC) No 1785/81, undenatured and exported in the natural state, as fixed in the Annex to Regulation (EC) No 1672/97 are hereby altered to the amounts shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 August 1997.

For the Commission

Ritt BJRREGAARD

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 206, 16. 8. 1996, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 237, 28. 8. 1997, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 August 1997 altering the export refunds on white sugar and raw sugar exported in its unaltered state

Product code	Amount of refund
	— ECU/100 kg —
1701 11 90 9100	34,40 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	32,98 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	⁽²⁾
1701 12 90 9100	34,40 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	32,98 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	⁽²⁾
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 91 00 9000	0,3740
	— ECU/100 kg —
1701 99 10 9100	37,40
1701 99 10 9910	37,40
1701 99 10 9950	37,40
	— ECU/1 % of sucrose × 100 kg —
1701 99 90 9100	0,3740

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 %; if the yield is other than 92 %, the refund applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 17a (4) of Regulation (EEC) No 1785/81.

⁽²⁾ Fixing suspended by Commission Regulation (EEC) No 2689/85 (OJ No L 255, 26. 9. 1985, p. 12), as amended by Regulation (EEC) No 3251/85 (OJ No L 309, 21. 11. 1985, p. 14).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1692/97

of 29 August 1997

fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the markets in the sugar sector ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1599/96 ⁽²⁾, and in particular Article 17 (5) thereof,

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the difference between quotations or prices on the world market for the products listed in Article 1 (1) (d) of that Regulation and prices for those products within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Article 3 of Commission Regulation (EC) No 2135/95 of 7 September 1995 laying down detailed rules of application for the grant of export refunds in the sugar sector ⁽³⁾, provides that the export refund on 100 kilograms of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 is equal to the basic amount multiplied by the sucrose content, including, where appropriate, other sugars expressed as sucrose; whereas the sucrose content of the product in question is determined in accordance with Article 3 of Commission Regulation (EC) No 2135/95;Whereas Article 17 (6) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the basic amount of the refund on sorbose exported in the natural state must be equal to the basic amount of the refund less one-hundredth of the production refund applicable, pursuant to Council Regulation (EEC) No 1010/86 of 25 March 1986 laying down general rules for the production refund on sugar used in the chemical industry ⁽⁴⁾, last amended by Commission Regulation (EC) No 1126/96 ⁽⁵⁾, to the products listed in the Annex to the last mentioned Regulation;

Whereas the basic amount of the refund on the other products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 exported in the natural state must be equal to one-hundredth of an amount which takes account, on the one hand, of the difference between the intervention price for white sugar for the Community areas without deficit for the month for which the basic amount is fixed

and quotations or prices for white sugar on the world market and, on the other, of the need to establish a balance between the use of Community basic products in the manufacture of processed goods for export to third countries and the use of third country products brought in under inward processing arrangements;

Whereas the application of the basic amount may be limited to some of the products listed in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81;

Whereas Article 17 of Regulation (EEC) No 1785/81 makes provision for setting refunds for export in the natural state of products referred to in Article 1 (1) (f) and (g) and (h) of that Regulation; whereas the refund must be fixed per 100 kilograms of dry matter, taking account of the export refund for products falling within CN code 1702 30 91 and for products referred to in Article 1 (1) (d) of Regulation (EEC) No 1785/81 and of the economic aspects of the intended exports; whereas, in the case of the products referred to in the said Article (1) (f) and (g), the refund is to be granted only for products complying with the conditions in Article 5 of Regulation (EC) No 2135/95; whereas, for the products referred to in Article 1 (1) (h), the refund shall be granted only for products complying with the conditions in Article 6 of Regulation (EC) No 2135/95;

Whereas the refunds referred to above must be fixed every month; whereas they may be altered in the intervening period;

Whereas application of these quotas results in fixing refunds for the products in question at the levels given in the Annex to this Regulation;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1 (1) (d), (f), (g) and (h) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the natural state, shall be set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1997.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.⁽²⁾ OJ No L 206, 16. 8. 1996, p. 43.⁽³⁾ OJ No L 214, 8. 9. 1995, p. 16.⁽⁴⁾ OJ No L 94, 9. 4. 1986, p. 9.⁽⁵⁾ OJ No L 150, 25. 6. 1996, p. 3.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 August 1997.

For the Commission
Ritt BJERREGAARD
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 August 1997 fixing the export refunds on syrups and certain other sugar products exported in the natural state

Product code	Amount of refund
	— ECU/100 kg dry matter —
1702 40 10 9100	37,40 ⁽²⁾
1702 60 10 9000	37,40 ⁽²⁾
1702 60 90 9200	71,06 ⁽⁴⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
1702 60 90 9800	0,3740 ⁽¹⁾
	— ECU/100 kg dry matter —
1702 90 30 9000	37,40 ⁽²⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
1702 90 60 9000	0,3740 ⁽¹⁾
1702 90 71 9000	0,3740 ⁽¹⁾
1702 90 99 9900	0,3740 ⁽¹⁾⁽³⁾
	— ECU/100 kg dry matter —
2106 90 30 9000	37,40 ⁽²⁾
	— ECU/1 % sucrose × 100 kg —
2106 90 59 9000	0,3740 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ The basic amount is not applicable to syrups which are less than 85 % pure (Regulation (EC) No 2135/95). Sucrose content is determined in accordance with Article 3 of Regulation (EC) No 2135/95.

⁽²⁾ Applicable only to products referred to in Article 5 of Regulation (EC) No 2135/95.

⁽³⁾ The basic amount is not applicable to the product defined under point 2 of the Annex to Regulation (EEC) No 3513/92 (OJ No L 355, 5. 12. 1992, p. 12).

⁽⁴⁾ Applicable only to products defined under Article 6 of Regulation (EC) No 2135/95.

NB: The product codes and the footnotes are defined in amended Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1693/97
of 29 August 1997
fixing the import duties in the cereals sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1249/96 of 28 June 1996 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 as regards import duties in the cereals sector⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 641/97⁽⁴⁾, and in particular Article 2 (1) thereof,

Whereas Article 10 of Regulation (EEC) No 1766/92 provides that the rates of duty in the Common Customs Tariff are to be charged on import of the products referred to in Article 1 of that Regulation; whereas, however, in the case of the products referred to in paragraph 2 of that Article, the import duty is to be equal to the intervention price valid for such products on importation and increased by 55 %, minus the cif import price applicable to the consignment in question;

Whereas, pursuant to Article 10 (3) of Regulation (EEC) No 1766/92, the cif import prices are calculated on the basis of the representative prices for the product in question on the world market;

Whereas Regulation (EC) No 1249/96 lays down detailed rules for the application of Council Regulation (EEC) No 1766/92 as regards import duties in the cereals sector;

Whereas the import duties are applicable until new duties are fixed and enter into force; whereas they also remain in force in cases where no quotation is available for the reference exchange referred to in Annex II to Regulation (EC) No 1249/96 during the two weeks preceding the next periodical fixing;

Whereas, in order to allow the import duty system to function normally, the representative market rates recorded during a reference period should be used for calculating the duties;

Whereas application of Regulation (EC) No 1249/96 results in import duties being fixed as set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import duties in the cereals sector referred to in Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 1766/92 shall be those fixed in Annex I to this Regulation on the basis of the information given in Annex II.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 August 1997.

For the Commission

Ritt BJRREGAARD

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 161, 29. 6. 1996, p. 125.

⁽⁴⁾ OJ No L 98, 15. 4. 1997, p. 2.

ANNEX I

Import duties for the products listed in Article 10 (2) of Regulation (EEC) No 1766/92

CN code	Description	Import duty by land inland waterway or sea from Mediterranean, the Black Sea or Baltic Sea ports (ECU/tonne)	Import duty by air or by sea from other ports ⁽²⁾ (ECU/tonne)
1001 10 00	Durum wheat ⁽¹⁾	0,00	0,00
1001 90 91	Common wheat seed	17,59	7,59
1001 90 99	Common high quality wheat other than for sowing ⁽³⁾	17,59	7,59
	medium quality	39,19	29,19
	low quality	50,18	40,18
1002 00 00	Rye	71,96	61,96
1003 00 10	Barley, seed	71,96	61,96
1003 00 90	Barley, other ⁽³⁾	71,96	61,96
1005 10 90	Maize seed other than hybrid	86,78	76,78
1005 90 00	Maize other than seed ⁽³⁾	86,78	76,78
1007 00 90	Grain sorghum other than hybrids for sowing	83,90	73,90

⁽¹⁾ In the case of durum wheat not meeting the minimum quality requirements referred to in Annex I to Regulation (EC) No 1249/96, the duty applicable is that fixed for low-quality common wheat.

⁽²⁾ For goods arriving in the Community via the Atlantic Ocean or via the Suez Canal (Article 2 (4) of Regulation (EC) No 1249/96), the importer may benefit from a reduction in the duty of:

- ECU 3 per tonne, where the port of unloading is on the Mediterranean Sea, or
- ECU 2 per tonne, where the port of unloading is in Ireland, the United Kingdom, Denmark, Sweden, Finland or the Atlantic Coasts of the Iberian Peninsula.

⁽³⁾ The importer may benefit from a flat-rate reduction of ECU 14 or 8 per tonne, where the conditions laid down in Article 2 (5) of Regulation (EC) No 1249/96 are met.

ANNEX II

Factors for calculating duties

(period from 15 August 1997 to 28 August 1997)

1. Averages over the two-week period preceding the day of fixing:

Exchange quotations	Minneapolis	Kansas City	Chicago	Chicago	Minneapolis	Minneapolis
Product (% proteins at 12 % humidity)	HRS2. 14 %	HRW2. 11,5 %	SRW2	YC3	HAD2	US barley 2
Quotation (ECU/tonne)	138,72	127,46	124,01	96,85	214,84 (!)	100,36 (!)
Gulf premium (ECU/tonne)	—	14,64	7,10	9,60	—	—
Great Lakes premium (ECU/tonne)	16,01	—	—	—	—	—

(!) Fob Duluth.

2. Freight/cost: Gulf of Mexico — Rotterdam: ECU 13,45 per tonne; Great Lakes — Rotterdam: ECU 22,42 per tonne.

3. Subsidy within the meaning of the third paragraph of Article 4 (2) of Regulation (EC) No 1249/96: ECU 0,00 per tonne (HRW2)
: ECU 0,00 per tonne (SRW2).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1694/97
of 29 August 1997
amending Regulation (EEC) No 391/92 setting the amounts of aid for the supply
of cereals products from the Community to the French overseas departments

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3763/91 of 16 December 1991 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the French overseas departments ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2598/95 ⁽²⁾, and in particular Article 2 (6) thereof,

Whereas the amounts of aid for the supply of cereals products to the French overseas departments (FOD) has been settled by Commission Regulation (EEC) No 391/92 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1550/97 ⁽⁴⁾; whereas, as a consequence of the changes of the rates and prices for cereals products in the European part of the Community and on the world market, the aid for supply to the FOD should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex of amended Regulation (EEC) No 391/92 is replaced by the Annex to the present Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 August 1997.

For the Commission

Ritt BJERREGAARD

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 356, 24. 12. 1991, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 267, 9. 11. 1995, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 43, 19. 2. 1992, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 206, 1. 8. 1997, p. 56.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 August 1997 amending Regulation (EEC) No 391/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the French overseas departments

(Ecu/tonnes)

Product (CN code)	Amount of aid			
	Destination			
	Guadeloupe	Martinique	French Guiana	Réunion
Common wheat (1001 90 99)	12,00	12,00	12,00	16,00
Barley (1003 00 90)	13,00	13,00	13,00	16,00
Maize (1005 90 00)	41,00	41,00	41,00	44,00
Durum wheat (1001 10 00)	12,00	12,00	12,00	16,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 1695/97

of 29 August 1997

amending Regulation (EEC) No 1832/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the Canary Islands

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92 of 15 June 1992 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the Canary Islands⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2348/96⁽²⁾, and in particular Article 3 (4) thereof,

Whereas the amounts of aid for the supply of cereals products to the Canary Islands has been settled by Commission Regulation (EEC) No 1832/92⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1548/97⁽⁴⁾; whereas, as a consequence of the changes of the rates and prices for cereals products in the European part of the Community and on the world market, the aid for supply to the Canary Islands should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex of amended Regulation (EEC) No 1832/92 is replaced by the Annex to the present Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 August 1997.

For the Commission

Ritt BJERREGAARD

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 320, 11. 12. 1996, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 26.

⁽⁴⁾ OJ No L 206, 1. 8. 1997, p. 52.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 August 1997 amending Regulation (EEC) No 1832/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the Canary Islands

(Ecu/tonne)

Product (CN code)	Amount of aid
Common wheat (1001 90 99)	8,00
Barley (1003 00 90)	10,00
Maize (1005 90 00)	38,00
Durum wheat (1001 10 00)	8,00
Oats (1004 00 00)	9,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 1696/97
of 29 August 1997
amending Regulation (EEC) No 1833/92 setting the amounts of aid for the supply
of cereals products from the Community to the Azores and Madeira

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1600/92 of 15 June 1992 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the Azores and Madeira ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2348/96 ⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas the amounts of aid for the supply of cereals products to the Azores and Madeira has been settled by Commission Regulation (EEC) No 1833/92 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1549/97 ⁽⁴⁾, whereas, as a consequence of the changes of the rates and prices for cereals products in the European part of the Community and on the world market, the aid for supply to the Azores and Madeira should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The Annex of amended Regulation (EEC) No 1833/92 is replaced by the Annex to the present Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 August 1997.

For the Commission

Ritt BJERREGAARD

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 320, 11. 12. 1996, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 185, 4. 7. 1992, p. 28.

⁽⁴⁾ OJ No L 206, 1. 8. 1997, p. 54.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 August 1997 amending Regulation (EEC) No 1833/92 setting the amounts of aid for the supply of cereals products from the Community to the Azores and Madeira

(Ecu/tonne)

Product (CN code)	Amount of aid	
	Destination	
	Azores	Madeira
Common wheat (1001 90 99)	8	8
Barley (1003 00 90)	10	10
Maize (1005 90 00)	38	38
Durum wheat (1001 10 00)	8	8

COMMISSION REGULATION (EC) No 1697/97

of 29 August 1997

setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Canary Islands

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1601/92 of 15 June 1992 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the Canary Islands⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2348/96⁽²⁾, and in particular Article 3 thereof,

Whereas, pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 1601/92, the requirements of the Canary Islands for rice are to be covered in terms of quantity, price and quality by the mobilization, on disposal terms equivalent to exemption from the levy, of Community rice, which involves the grant of an aid for supplies of Community origin; whereas this aid is to be fixed with particular reference to the costs of the various sources of supply and in particular is to be based on the prices applied to exports to third countries;

Whereas Commission Regulation (EC) No 2790/94⁽³⁾, as amended by Regulation (EC) No 2883/94⁽⁴⁾, lays down common detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of certain agricultural products, including rice, to the Canary Islands;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁶⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural

conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1482/96⁽⁸⁾;

Whereas, as a result of the application of these detailed rules to the current market situation in the rice sector, and in particular to the rates of prices for these products in the European part of the Community and on the world market, the aid for supply to the Canary Islands should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Pursuant to Article 3 of Regulation (EEC) No 1601/92, the amount of aid for the supply of rice of Community origin under the specific arrangements for the supply of the Canary Islands shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 August 1997.

For the Commission

Ritt BJRREGAARD

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 320, 11. 12. 1996, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 296, 17. 11. 1994, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 304, 29. 11. 1994, p. 18.

⁽⁵⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁷⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁸⁾ OJ No L 188, 27. 7. 1996, p. 22.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 August 1997 setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Canary Islands

(ECU/tonne)

Product (CN code)	Amount of aid
	Canary Islands
Milled rice (1006 30)	234,00
Broken rice (1006 40)	52,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 1698/97

of 29 August 1997

setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Azores and Madeira

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1600/92 of 15 June 1992 introducing specific measures in respect of certain agricultural products for the benefit of the Azores and Madeira ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2348/96 ⁽²⁾, and in particular Article 10 thereof,

Whereas, pursuant to Article 10 of Regulation (EEC) No 1600/92, the requirements of the Azores and Madeira for rice are to be covered in terms of quantity, price and quality by the mobilization, on disposal terms equivalent to exemption from the levy, of Community rice, which involves the grant of an aid for supplies of Community origin; whereas this aid is to be fixed with particular reference to the costs of the various sources of supply and in particular is to be based on the prices applied to exports to third countries;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1696/92 ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2596/93 ⁽⁴⁾, lays down common detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of certain agricultural products, including rice, to the Azores and Madeira; whereas Commission Regulation (EEC) No 1983/92 of 16 July 1992 laying down detailed rules for implementation of the specific arrangements for the supply of rice products to the Azores and Madeira and establishing the forecast supply balance for these products ⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1683/94 ⁽⁶⁾, lays down detailed rules which complement or derogate from the provisions of the aforementioned Regulation;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92 ⁽⁷⁾, as last

amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽⁸⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93 ⁽⁹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1482/96 ⁽¹⁰⁾;

Whereas, as a result of the application of these detailed rules to the current market situation in the rice sector, and in particular to the rates of prices for these products in the European part of the Community and on the world market the aid for supply to the Azores and Madeira should be set at the amounts given in the Annex;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Pursuant to Article 10 of Regulation (EEC) No 1600/92, the amount of aid for the supply of rice of Community origin under the specific arrangements for the supply of the Azores and Madeira shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 August 1997.

For the Commission

Ritt BJERREGAARD

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 173, 27. 6. 1992, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 320, 11. 12. 1996, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1992, p. 6.

⁽⁴⁾ OJ No L 238, 23. 9. 1993, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 198, 17. 7. 1992, p. 37.

⁽⁶⁾ OJ No L 178, 12. 7. 1994, p. 53.

⁽⁷⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁸⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁹⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 188, 27. 7. 1996, p. 22.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 August 1997 setting the amounts of aid for the supply of rice products from the Community to the Azores and Madeira

(ECU/tonne)

Product (CN code)	Amount of aid	
	Destination	
	Azores	Madeira
Milled rice (1006 30)	234,00	234,00

COMMISSION REGULATION (EC) No 1699/97

of 29 August 1997

fixing the refunds applicable to cereal and rice sector products supplied as
Community and national food aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾, and in particular the third subparagraph of Article 13 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3072/95 of 22 December 1995 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, and in particular Article 13 (3) thereof,

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2681/74 of 21 October 1974 on Community financing of expenditure incurred in respect of the supply of agricultural products as food aid⁽⁴⁾ lays down that the portion of the expenditure corresponding to the export refunds on the products in question fixed under Community rules is to be charged to the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, Guarantee Section;

Whereas, in order to make it easier to draw up and manage the budget for Community food aid actions and to enable the Member States to know the extent of Community participation in the financing of national food aid actions, the level of the refunds granted for these actions should be determined;

Whereas the general and implementing rules provided for in Article 13 of Regulation (EEC) No 1766/92 and in

Article 13 of Regulation (EC) No 3072/95 on export refunds are applicable *mutatis mutandis* to the above-mentioned operations;

Whereas the specific criteria to be used for calculating the export refund on rice are set out in Article 13 of Regulation (EC) No 3072/95;

Whereas the measures provided for this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For Community and national food aid operations under international agreements or other supplementary programmes, and other Community free supply measures, the refunds applicable to cereals and rice sector products shall be as set out in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 August 1997.

For the Commission

Ritt BJERREGAARD

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 329, 30. 12. 1995, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ No L 288, 25. 10. 1974, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 August 1997 fixing the refunds applicable to cereal and rice sector products supplied as Community and national food aid

<i>(ECU/tonne)</i>	
Product code	Refund
1001 10 00 9400	0
1001 90 99 9000	0
1002 00 00 9000	23,00
1003 00 90 9000	7,00
1004 00 00 9400	6,00
1005 90 00 9000	35,00
1006 30 92 9100	236,00
1006 30 92 9900	236,00
1006 30 94 9100	236,00
1006 30 94 9900	236,00
1006 30 96 9100	236,00
1006 30 96 9900	236,00
1006 30 98 9100	236,00
1006 30 98 9900	236,00
1006 40 00 9000	—
1007 00 90 9000	35,00
1101 00 15 9100	0
1101 00 15 9130	0
1102 20 10 9200	34,51
1102 20 10 9400	29,58
1102 30 00 9000	—
1102 90 10 9100	10,40
1103 11 10 9200	—
1103 11 90 9200	—
1103 13 10 9100	44,37
1103 14 00 9000	—
1104 12 90 9100	11,32
1104 21 50 9100	13,86

NB: The product codes are defined in Commission Regulation (EEC) No 3846/87 (OJ No L 366, 24. 12. 1987, p. 1), amended.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1700/97

of 29 August 1997

determining the world market price for unginned cotton and the rate for the aid

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

ferences in product quality and the nature of offers and quotations; whereas these adjustments are specified in Article 2 of Regulation (EEC) No 1201/89;

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Whereas application of the above rules gives the world market price for unginned cotton indicated hereunder;

Having regard to the Act of Accession of Greece, and in particular paragraphs 3 and 10 of Protocol 4 on cotton, as last amended by Council Regulation (EC) No 1553/95⁽¹⁾,

Whereas Article 5 (3) of Regulation (EC) No 1554/95 stipulates that the advance payment rate for the aid is to be the guide price less the world market price and less a further amount calculated by the formula applicable when the guaranteed maximum quantity is overrun but with a 15 % increase in the estimate for unginned cotton production; whereas Commission Regulation (EC) No 1670/97⁽⁶⁾ determined estimated production for the 1997/98 marketing year; whereas application of these rules gives the advance payment rates for each Member State indicated hereunder,

Having regard to Council Regulation (EC) No 1554/95 of 29 June 1995⁽²⁾ laying down general rules for the system of aid for cotton and repealing Regulation (EEC) No 2169/81, as amended by Regulation (EC) No 1584/96⁽³⁾, and in particular Articles 3, 4 and 5 thereof,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Whereas Article 3 of Regulation (EC) No 1554/95 requires a world market price for unginned cotton to be periodically determined from the world market price determined for ginned cotton, using the historical relationship between the two prices as specified in Article 1 (2) of Commission Regulation (EEC) No 1201/89 of 3 May 1989 laying down rules for implementing the system of aid for cotton⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1645/96⁽⁵⁾; whereas if it cannot be determined in this way it is to be based on the last price determined;

Article 1

1. The world market price for unginned cotton as indicated in Article 3 of Regulation (EC) No 1554/95 is set at ECU 40,326 per 100 kilograms.

2. Advance payment of the aid as indicated in Article 5 (3) of Regulation (EC) No 1554/95 shall be at the rate of:

- ECU 27,068 per 100 kilograms in Spain,
- ECU 33,127 per 100 kilograms in Greece,
- ECU 65,974 per 100 kilograms in other Member States.

Whereas Article 4 of Regulation (EC) No 1554/95 requires the world market price for ginned cotton to be determined for a product of specific characteristics using the most favourable offers and quotations on the world market of those considered representative of the real market trend; whereas to this end an average is to be calculated of offers and quotations on one or more European exchanges for a cif product to a North European port from the supplier countries considered most representative as regards international trade; whereas these rules for determination of the world market price for ginned cotton provide for adjustments to reflect dif-

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1997.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 45.

⁽²⁾ OJ No L 148, 30. 6. 1995, p. 48.

⁽³⁾ OJ No L 206, 16. 8. 1996, p. 16.

⁽⁴⁾ OJ No L 123, 4. 5. 1989, p. 23.

⁽⁵⁾ OJ No L 207, 17. 8. 1996, p. 3.

⁽⁶⁾ OJ No L 237, 28. 8. 1997, p. 1.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 August 1997.

For the Commission
Ritt BJRREGAARD
Member of the Commission

COMMISSION REGULATION (EC) No 1701/97
of 29 August 1997
fixing the import duties in the rice sector

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3072/95 of 22 December 1995 on the common organization of the market in rice⁽¹⁾,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 1503/96 of 29 July 1996 laying down detailed rules for the application of Council Regulation (EC) No 3072/95 as regards import duties in the rice sector⁽²⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1403/97⁽³⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,

Whereas Article 11 of Regulation (EC) No 3072/95 provides that the rates of duty in the Common Customs Tariff are to be charged on import of the products referred to in Article 1 of that Regulation; whereas, however, in the case of the products referred to in paragraph 2 of that Article, the import duty is to be equal to the intervention price valid for such products on importation and increased by a certain percentage according to whether it is husked or milled rice, minus the cif import price provided that duty does not exceed the rate of the Common Customs Tariff duties;

Whereas, pursuant to Article 12 (3) of Regulation (EC) No 3072/95, the cif import prices are calculated on the basis of the representative prices for the product in question on the world market or on the Community import market for the product;

Whereas Regulation (EC) No 1503/96 lays down detailed rules for the application of Regulation (EC) No 3072/95 as regards import duties in the rice sector;

Whereas the import duties are applicable until new duties are fixed and enter into force; whereas they also remain in force in cases where no quotation is available from the source referred to in Article 5 of Regulation (EC) No 1503/96 during the two weeks preceding the next periodical fixing;

Whereas, in order to allow the import duty system to function normally, the market rates recorded during a reference period should be used for calculating the duties;

Whereas application of Regulation (EC) No 1503/96 results in import duties being fixed as set out in the Annexes to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import duties in the rice sector referred to in Article 11 (1) and (2) of Regulation (EC) No 3072/95 shall be those fixed in Annex I to this Regulation on the basis of the information given in Annex II.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 August 1997.

For the Commission
Ritt BJRREGAARD
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 329, 30. 12. 1995, p. 18.

⁽²⁾ OJ No L 189, 30. 7. 1996, p. 71.

⁽³⁾ OJ No L 194, 23. 7. 1997, p. 2.

ANNEX I

to the Commission Regulation of 29 August 1997 fixing the import duties on rice and broken rice

(ECU/tonne)

CN code	Duties ⁽¹⁾			
	Third countries (except ACP and Bangladesh) ⁽²⁾ ⁽⁷⁾	ACP Bangladesh ⁽¹⁾ ⁽²⁾ ⁽³⁾ ⁽⁴⁾	Basmati India and Pakistan ⁽⁵⁾	Egypt ⁽⁶⁾
1006 10 21	(7)	130,91		202,88
1006 10 23	(7)	130,91		202,88
1006 10 25	(7)	130,91		202,88
1006 10 27	(7)	130,91		202,88
1006 10 92	(7)	130,91		202,88
1006 10 94	(7)	130,91		202,88
1006 10 96	(7)	130,91		202,88
1006 10 98	(7)	130,91		202,88
1006 20 11	302,05	146,69		226,54
1006 20 13	302,05	146,69		226,54
1006 20 15	302,05	146,69		226,54
1006 20 17	226,75	109,04	0	170,06
1006 20 92	302,05	146,69		226,54
1006 20 94	302,05	146,69		226,54
1006 20 96	302,05	146,69		226,54
1006 20 98	226,75	109,04	0	170,06
1006 30 21	528,87	249,53		396,65
1006 30 23	528,87	249,53		396,65
1006 30 25	528,87	249,53		396,65
1006 30 27	(7)	251,59		399,75
1006 30 42	528,87	249,53		396,65
1006 30 44	528,87	249,53		396,65
1006 30 46	528,87	249,53		396,65
1006 30 48	(7)	251,59		399,75
1006 30 61	528,87	249,53		396,65
1006 30 63	528,87	249,53		396,65
1006 30 65	528,87	249,53		396,65
1006 30 67	(7)	251,59		399,75
1006 30 92	528,87	249,53		396,65
1006 30 94	528,87	249,53		396,65
1006 30 96	528,87	249,53		396,65
1006 30 98	(7)	251,59		399,75
1006 40 00	(7)	78,38		123,00

⁽¹⁾ Subject to the application of the provisions of Articles 12 and 13 of amended Council Regulation (EEC) No 715/90 (OJ No L 84, 30. 3. 1990, p. 85).

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 715/90, the duties are not applied to products originating in the African, Caribbean and Pacific States and imported directly into the overseas department of Réunion.

⁽³⁾ The import levy on rice entering the overseas department of Réunion is specified in Article 11 (3) of Regulation (EC) No 3072/95.

⁽⁴⁾ The duty on imports of rice not including broken rice (CN code 1006 40 00), originating in Bangladesh is applicable under the arrangements laid down in Council Regulation (EEC) No 3491/90 (OJ No L 337, 4. 12. 1990, p. 1) and amended Commission Regulation (EEC) No 862/91 (OJ No L 88, 9. 4. 1991, p. 7).

⁽⁵⁾ No import duty applies to products originating in the OCT pursuant to Article 101 (1) of amended Council Decision 91/482/EEC (OJ No L 263, 19. 9. 1991, p. 1).

⁽⁶⁾ For husked rice of the Basmati variety originating in India and Pakistan, a reduction of ECU 250 per tonne applies (Article 4a of amended Regulation (EC) No 1503/96).

⁽⁷⁾ Duties fixed in the Common Customs Tariff.

⁽⁸⁾ The duty on imports of rice originating in and coming from Egypt is applicable under the arrangements laid down in Council Regulation (EC) No 2184/96 (OJ No L 292, 15. 11. 1996, p. 1) and Commission Regulation (EC) No 196/97 (OJ No L 31, 1. 2. 1997, p. 53).

ANNEX II

Calculation of import duties for rice

	Paddy	Indica rice		Japonica rice		Broken rice
		Husked	Milled	Husked	Milled	
1. Import duty (ECU/tonne)	(¹)	226,75	533,00	302,05	528,87	(¹)
2. Elements of calculation:						
(a) Arag cif price (ECU/tonne)	—	373,46	318,06	324,84	361,44	—
(b) fob price (ECU/tonne)	—	—	—	297,39	333,99	—
(c) Sea freight (ECU/tonne)	—	—	—	27,45	27,45	—
(d) Source	—	USDA	USDA	Operators	Operators	—

(¹) Duties fixed in the Common Customs Tariff.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1702/97

of 29 August 1997

fixing the rates of the refunds applicable to certain cereal and rice-products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾, and in particular Article 13 (3) thereof,

Having regard to Council Regulation (EC) No 3072/95 of 22 December 1995 on the common organization of the market in rice⁽³⁾, and in particular Article 13 (3) thereof,

Whereas Article 13 (1) of Regulation (EEC) No 1766/92 and Article 13 (1) of Regulation (EC) No 3072/95 provide that the difference between quotations of prices on the world market for the products listed in Article 1 of each of those Regulations and the prices within the Community may be covered by an export refund;

Whereas Commission Regulation (EC) No 1222/94 of 30 May 1994 laying down common implementing rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1341/97⁽⁵⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 1766/92 or in Annex B to Regulation (EC) No 3072/95 as appropriate;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1222/94, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas, now that a settlement has been reached between the European Community and the United States of America on Community exports of pasta products to the United States and has been approved by Council Decision 87/482/EEC⁽⁶⁾, it is necessary to differentiate the refund on goods falling within CN codes 1902 11 00 and 1902 19 according to their destination;

Whereas Article 4 (5) (b) of Regulation (EC) No 1222/94 provides that, in the absence of the proof referred to in Article 4 (5) (a) of that Regulation, a reduced rate of export refund has to be fixed, taking account of the amount of the production refund applicable, pursuant to Commission Regulation (EEC) No 1722/93⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1516/95⁽⁸⁾, for the basic product in question, used during the assumed period of manufacture of the goods;

Whereas the Management Committee for Cereals has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EC) No 1222/94 and listed either in Article 1 of Regulation (EEC) No 1766/92 or in Article 1 (1) of Regulation (EC) No 3072/95, exported in the form of goods listed in Annex B to Regulation (EEC) No 1766/92 or in Annex B to Regulation (EC) No 3072/95 respectively, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 August 1997.

For the Commission

Ritt BJERREGAARD

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 329, 30. 12. 1995, p. 18.

⁽⁴⁾ OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5.

⁽⁵⁾ OJ No L 184, 12. 7. 1997, p. 12.

⁽⁶⁾ OJ No L 275, 29. 9. 1987, p. 36.

⁽⁷⁾ OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 112.

⁽⁸⁾ OJ No L 147, 30. 6. 1995, p. 49.

CN code	Description of products ⁽¹⁾	Rate of refund per 100 kg of basic product
1007 00 90	Sorghum	0,693
1101 00	Wheat or meslin flour:	
	– on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America	—
	– in other cases	—
1102 10 00	Rye flour	2,827
1103 11 10	Groats and durum wheat meal:	
	– on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America	—
	– in other cases	—
1103 11 90	Common wheat groats and spelt:	
	– on exports of goods falling within CN codes 1902 11 and 1902 19 to the United States of America	—
	– in other cases	—

⁽¹⁾ As far as agricultural products obtained from the processing of a basic product or/and assimilated products are concerned, the coefficients shown in Annex E of amended Commission Regulation (EC) No 1222/94 shall be applied (OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5).

⁽²⁾ The goods concerned are listed in Annex I of amended Regulation (EEC) No 1722/93 (OJ No L 159, 1. 7. 1993, p. 112).

⁽³⁾ For syrups of CN codes 1702 30 99, 1702 40 90 and 1702 60 90, obtained from mixing glucose and fructose syrup, the export refund may be granted only for the glucose syrup.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1703/97

of 29 August 1997

fixing the rates of refunds applicable to certain products from the sugar sector
exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Community,Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81
of 30 June 1981 on the common organization of the
market in sugar⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC)
No 1599/96⁽²⁾ and in particular Article 17 (5) (a) and (15),

Whereas Article 17 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81 provides that the differences between the prices in international trade for the products listed in Article 1 (1) (a), (c), (d), (f), (g) and (h) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to that Regulation; whereas Commission Regulation (EC) No 1222/94 of 30 May 1994 laying down common implementing rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty and the criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾ as last amended by Regulation (EC) No 1341/97⁽⁴⁾ specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in Annex I to Regulation (EEC) No 1785/81;

Whereas, in accordance with Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1222/94, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas Article 17 (3) of Regulation (EEC) No 1785/81 and Article 11 of the Agreement on Agriculture concluded under the Uruguay Round lay down that the export refund for a product contained in a good may not exceed the refund applicable to that product when exported without further processing;

Whereas the refunds fixed under this Regulation may be fixed in advance; whereas the market situation over the next few months cannot be established at the moment;

Whereas the commitments entered into with regard to refunds which may be granted for the export of agricultural products contained in goods not covered by Annex II to the Treaty may be jeopardized by the fixing in advance of high refund rates; whereas it is therefore necessary to take precautionary measures in such situations without, however, preventing the conclusion of long-term contracts; whereas the fixing of a specific refund rate for the advance fixing of refunds is a measure which enables these various objectives to be met;

Whereas Article 4 (5) (b) of Regulation (EC) No 1222/94 provides that in the absence of the proof referred to in Article 4 (5) (a) of that Regulation, a reduced rate of export refund has to be fixed, taking account of the amount of the production refund applicable, pursuant to Council Regulation (EEC) No 1010/86⁽⁵⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 1126/96⁽⁶⁾, for the basic product in question, used during the assumed period of manufacture of the goods;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Sugar,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EC) No 1222/94 and listed in Article 1 (1) and (2) of Regulation (EEC) No 1785/81, exported in the form of goods listed in Annex I to Regulation (EEC) No 1785/81, are fixed as shown in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1997.

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 206, 16. 8. 1996, p. 43.

⁽³⁾ OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 184, 12. 7. 1997, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ No L 94, 9. 4. 1986, p. 9.

⁽⁶⁾ OJ No L 150, 25. 6. 1996, p. 3.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 August 1997.

For the Commission
Ritt BJERREGAARD
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 August 1997 fixing the rates of the refunds applicable to certain products in the sugar sector exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

Product	Rate of refund in ECU/100 kg	
	In case of advance fixing of refunds	Other
White sugar:		
— pursuant to Article 4 (5) (b) of Regulation (EC) No 1222/94	3,33	3,33
— in all other cases	37,40	37,40
Raw sugar:		
— pursuant to Article 4 (5) (b) of Regulation (EC) No 1222/94	3,06	3,06
— in all other cases	34,40	34,40
Syrups of beet sugar or cane sugar, other than the syrups obtained by dissolving white or raw sugar in the solid state, containing, in the dry state, 85 % or more by weight of sucrose (including invert sugar expressed as sucrose):		
— pursuant to Article 4 (5) (b) of Regulation (EC) No 1222/94	$\frac{3,33^{(*)} \times S^{(1)}}{100}$	$\frac{3,33^{(*)} \times S^{(1)}}{100}$
— in all other cases	$\frac{37,40^{(*)} \times S^{(1)}}{100}$	$\frac{37,40^{(*)} \times S^{(1)}}{100}$
For syrups obtained by dissolving white or raw sugar in the solid state, whether or not the dissolving is followed by inversion	the rate fixed above for 100 kg of white or raw sugar used for the dissolution	
Molasses	—	—
Isoglucose ⁽²⁾ :		
— pursuant to Article 4 (5) (b) of Regulation (EC) No 1222/94	3,33 ⁽³⁾	3,33 ⁽³⁾
— in all other cases	37,40 ⁽³⁾	37,40 ⁽³⁾

(1) 'S' represents in 100 kilograms of syrup

- the sucrose content (including invert sugar expressed as sucrose) of the syrup in question, where the latter is not less than 98 % pure,
- the extractable sugar content of the syrup in question, where the latter is not less than 85 %, but less than 98 % pure.

(2) Products obtained by isomerization of glucose, which have a content by weight in the dry state of at least 41 % fructose and of which the total content by weight in the dry state of polysaccharides and oligosaccharides, including the di- or trisaccharides content, does not exceed 8,5 %.

(3) Amount of refund per 100 kilograms of dry matter.

(4) The basic amount is not applicable to the product defined under point 2 of the Annex to Commission Regulation (EEC) No 3513/92 (OJ No L 355, 5. 12. 1992, p. 12).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1704/97
of 29 August 1997

fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1587/96⁽²⁾, and in particular Article 17 (3) thereof,

Whereas Article 17 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides that the difference between prices in international trade for the products listed in Article 1 (a), (b), (c), (d), (e), and (g) of that Regulation and prices within the Community may be covered by an export refund; whereas Commission Regulation (EC) No 1222/94 of 30 May 1994 laying down common implementing rules for granting export refunds on certain agricultural products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty, and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1341/97⁽⁴⁾, specifies the products for which a rate of refund should be fixed, to be applied where these products are exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68;

Whereas, in accordance with the first subparagraph of Article 4 (1) of Regulation (EC) No 1222/94, the rate of the refund per 100 kilograms for each of the basic products in question must be fixed for each month;

Whereas Article 4 (3) of Regulation (EC) No 1222/94 provides that, when the rate of the refund is being fixed, account should be taken, where necessary, of production refunds, aids or other measures having equivalent effect applicable in all Member States in accordance with the Regulation on the common organization of the market in the product in question to the basic products listed in Annex A to that Regulation or to assimilated products;

Whereas Article 11 (1) of Regulation (EEC) No 804/68 provides for the payment of aid for Community-produced

skimmed milk processed into casein if such milk and the casein manufactured from it fulfil certain conditions set out in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 987/68 of 15 July 1968 laying down general rules for granting aid for skimmed milk processed into casein or caseinates⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1435/90⁽⁶⁾;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 570/88 of 16 February 1988 on the sale of butter at reduced prices and the granting of aid for butter and concentrated butter for use in the manufacture of pastry products, ice-cream and other foodstuffs⁽⁷⁾, as last amended by Regulation (EC) No 531/96⁽⁸⁾, lay down that butter and cream at reduced prices should be made available to industries which manufacture certain goods;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. The rates of the refunds applicable to the basic products appearing in Annex A to Regulation (EC) No 1222/94 and listed in Article 1 of Regulation (EEC) No 804/68, exported in the form of goods listed in the Annex to Regulation (EEC) No 804/68, are hereby fixed as shown in the Annex to this Regulation.

2. No rates of refund are fixed for any of the products referred to in the preceding paragraph which are not listed in the Annex to this Regulation.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1997.

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 206, 16. 8. 1996, p. 21.

⁽³⁾ OJ No L 136, 31. 5. 1994, p. 5.

⁽⁴⁾ OJ No L 184, 12. 7. 1997, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 18. 7. 1968, p. 6.

⁽⁶⁾ OJ No L 138, 31. 5. 1990, p. 8.

⁽⁷⁾ OJ No L 55, 1. 3. 1988, p. 31.

⁽⁸⁾ OJ No L 78, 28. 3. 1996, p. 13.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 August 1997.

For the Commission
Ritt BJERREGAARD
Member of the Commission

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 August 1997 fixing the rates of the refunds applicable to certain milk products exported in the form of goods not covered by Annex II to the Treaty

		<i>(ECU/100 kg)</i>
CN code	Description	Rate of refund
ex 0402 10 19	Powdered milk, in granules or other solid forms, not containing added sugar or other sweetening matter, with a fat content not exceeding 1,5 % by weight (PG 2):	
	(a) On exportation of goods of CN code 3501	—
	(b) On exportation of other goods	59,85
ex 0402 21 19	Powdered milk, in granules or other solid forms, not containing added sugar or other sweetening matter, with a fat content of 26 % by weight (PG 3):	
	(a) Where goods incorporating, in the form of products assimilated to PG 3, reduced-price butter or cream obtained pursuant to Regulation (EEC) No 570/88 are exported	61,89
	(b) On exportation of other goods	102,60
ex 0405 10	Butter, with a fat content by weight of 82 % (PG 6):	
	(a) Where goods containing reduced-price butter or cream which have been manufactured in accordance with the conditions provided for in Regulation (EEC) No 570/88 are exported	55,50
	(b) On exportation of goods of CN code 2106 90 98 containing 40 % or more by weight of milk fat	187,75
	(c) On exportation of other goods	180,50

COMMISSION REGULATION (EC) No 1705/97

of 29 August 1997

fixing the production refund for olive oil used in the manufacture of certain preserved foods

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1581/96⁽²⁾, and in particular Article 20a thereof,

Whereas Article 20a of Regulation No 136/66/EEC provides for the granting of a production refund for olive oil used in the preserving industry; whereas under paragraph 6 of that Article, and without prejudice to paragraph 3 thereof, the Commission shall fix this refund every two months;

Whereas by virtue of Article 20a (2) of the abovementioned Regulation, the production refund must be fixed on the basis of the gap between prices on the world market and on the Community market, taking account of the import charge applicable to olive oil falling within CN subheading 1509 90 00 and the factors used for fixing the export refunds for those olive oils during the

reference period; whereas it is appropriate to take as a reference period the two-month period preceding the beginning of the term of validity of the production refund; whereas the above amount is to be increased by an amount equal to the consumption aid in force on the day that the said refund is applied;

Whereas the application of the above criteria results in the refund being fixed as shown below,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

For the months of September and October 1997, the amount of the production refund referred to in Article 20a (2) of Regulation No 136/66/EEC shall be ECU 67,18 per 100 kilograms.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 August 1997.

For the Commission

Ritt BJRREGAARD

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 206, 16. 8. 1996, p. 11.

COMMISSION REGULATION (EC) No 1706/97
of 29 August 1997
altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾, and in particular Article 13 (8) thereof,

Whereas the corrective amount applicable to the refund on cereals was fixed by Commission Regulation (EC) No 1532/97⁽³⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on cereals should be altered;

Whereas the corrective amount must be fixed according to the same procedure as the refund; whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas the representative market rates defined in Article 1 of Council Regulation (EEC) No 3813/92⁽⁴⁾, as last

amended by Regulation (EC) No 150/95⁽⁵⁾, are used to convert amounts expressed in third country currencies and are used as the basis for determining the agricultural conversion rates of the Member States' currencies; whereas detailed rules on the application and determination of these conversions were set by Commission Regulation (EEC) No 1068/93⁽⁶⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1482/96⁽⁷⁾,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The corrective amount referred to in Article 1 (1) (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 1766/92 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of the products referred to, except for malt, is hereby altered to the amounts set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 August 1997.

For the Commission
Ritt BJERREGAARD
Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 206, 1. 8. 1997, p. 13.

⁽⁴⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

⁽⁶⁾ OJ No L 108, 1. 5. 1993, p. 106.

⁽⁷⁾ OJ No L 188, 27. 7. 1996, p. 22.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 August 1997 altering the corrective amount applicable to the refund on cereals

(ECU / tonne)

Product code	Destination (1)	Current	1st period	2nd period	3rd period	4th period	5th period	6th period
		9	10	11	12	1	2	3
1001 10 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 10 00 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 91 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1001 90 99 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1002 00 00 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1003 00 10 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1003 00 90 9000	01	0	0	0	0	0	—	—
1004 00 00 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1004 00 00 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 10 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1005 90 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1007 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1008 20 00 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 11 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9100	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9130	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9150	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9170	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9180	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 15 9190	—	—	—	—	—	—	—	—
1101 00 90 9000	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9500	01	0	0	0	0	0	—	—
1102 10 00 9700	—	—	—	—	—	—	—	—
1102 10 00 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9400	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 10 9900	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9200	—	—	—	—	—	—	—	—
1103 11 90 9800	—	—	—	—	—	—	—	—

(1) The destinations are identified as follows:

01 all third countries.

NB: The zones are those defined in amended Commission Regulation (EEC) No 2145/92 (OJ No L 214, 30. 7. 1992, p. 20).

COMMISSION REGULATION (EC) No 1707/97
of 29 August 1997
altering the corrective amount applicable to the refund on malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1766/92 of 30 June 1992 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Commission Regulation (EC) No 923/96⁽²⁾, and in particular Article 13 (4) thereof,

Whereas the corrective amount applicable to the refund on malt was fixed by Commission Regulation (EC) No 1636/97⁽³⁾;

Whereas, on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, taking foreseeable developments on the market into account, the corrective amount at present applicable to the refund on malt should be altered,

Article 1

The corrective amount referred to in Article 13 (4) of Regulation (EEC) No 1766/92 which is applicable to the export refunds fixed in advance in respect of malt is hereby altered to the amount set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 1 September 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 August 1997.

For the Commission

Ritt BJERREGAARD

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 181, 1. 7. 1992, p. 21.

⁽²⁾ OJ No L 126, 24. 5. 1996, p. 37.

⁽³⁾ OJ No L 225, 15. 8. 1997, p. 18.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 August 1997 fixing the corrective amount applicable to the refund on malt

(ECU/tonne)

Product code	Current 9	1st period 10	2nd period 11	3rd period 12	4th period 1	5th period 2
1107 10 11 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	0	-1,30	-2,60	-3,90	-5,20	-6,50
1107 10 91 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	0	-1,30	-2,60	-3,90	-5,20	-6,50
1107 20 00 9000	0	-1,52	-3,02	-4,56	-6,08	-7,60

(ECU/tonne)

Product code	6th period 3	7th period 4	8th period 5	9th period 6	10th period 7	11th period 8
1107 10 11 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 19 9000	-7,80	-9,10	-10,40	-11,70	-13,00	-14,30
1107 10 91 9000	0	0	0	0	0	0
1107 10 99 9000	-7,80	-9,10	-10,40	-11,70	-13,00	-14,30
1107 20 00 9000	-9,12	-10,64	-12,16	-13,68	-15,20	-16,72

COMMISSION REGULATION (EC) No 1708/97

of 29 August 1997

establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Commission Regulation (EC) No 3223/94 of 21 December 1994 on detailed rules for the application of the import arrangements for fruit and vegetables ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 2375/96 ⁽²⁾, and in particular Article 4 (1) thereof,Having regard to Council Regulation (EEC) No 3813/92 of 28 December 1992 on the unit of account and the conversion rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 150/95 ⁽⁴⁾, and in particular Article 3 (3) thereof,

Whereas Regulation (EC) No 3223/94 lays down, pursuant to the outcome of the Uruguay Round multilateral trade negotiations, the criteria whereby the Commis-

sion fixes the standard values for imports from third countries, in respect of the products and periods stipulated in the Annex thereto;

Whereas, in compliance with the above criteria, the standard import values must be fixed at the levels set out in the Annex to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The standard import values referred to in Article 4 of Regulation (EC) No 3223/94 shall be fixed as indicated in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 30 August 1997.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 29 August 1997.

For the Commission

Ritt BJERREGAARD

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 337, 24. 12. 1994, p. 66.⁽²⁾ OJ No L 325, 14. 12. 1996, p. 5.⁽³⁾ OJ No L 387, 31. 12. 1992, p. 1.⁽⁴⁾ OJ No L 22, 31. 1. 1995, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 29 August 1997 establishing the standard import values for determining the entry price of certain fruit and vegetables

(ECU/100 kg)

CN code	Third country code ⁽¹⁾	Standard import value
0709 90 79	052	61,9
	999	61,9
0805 30 30	382	97,8
	388	65,8
	524	59,5
	528	54,4
	999	69,4
	0806 10 40	052
0808 10 92, 0808 10 94, 0808 10 98	400	182,7
	600	129,3
	624	161,0
	999	141,9
	388	72,1
	400	58,2
	508	57,7
	512	23,3
	524	67,2
	528	59,3
0808 20 57	804	73,9
	999	58,8
	052	83,6
	064	68,4
0809 40 30	388	43,5
	528	37,6
	999	58,3
	052	64,9
	064	55,5
	066	59,6
	068	69,8
	093	57,0
400	97,8	
999	67,4	

⁽¹⁾ Country nomenclature as fixed by Commission Regulation (EC) No 68/96 (OJ No L 14, 19. 1. 1996, p. 6). Code '999' stands for 'of other origin'.

II

(Acts whose publication is not obligatory)

COMMISSION

COMMISSION DECISION

of 25 July 1997

amending Decision 97/334/EC concerning certain protective measures with regard to certain fishery products originating in India

(Text with EEA relevance)

(97/590/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 90/675/EEC of 10 December 1990 laying down the principles governing the organization of veterinary checks on products entering the Community from third countries⁽¹⁾, as last amended by Directive 96/43/EC⁽²⁾, and in particular Article 19 thereof,

Whereas the Commission, in adopting Decision 97/334/EC⁽³⁾ has established measures in order to ensure that possibly hazardous fishery products from India can not enter the Community;

Whereas these measures include a requirement that frozen shrimps and cephalopods from India presented for importation into the Community must be systematically submitted to a microbiological examination;

Whereas such a test should be intended to detect in particular the presence of *Salmonellae* and *Vibrio cholerae* and *parabaemolyticus*;

Whereas the review of this Decision must depend on the results of a Community inspection on the spot and the

results of the tests carried out by Member States when importing products from India;

Whereas the measures provided for in this Decision are in conformity with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 97/334/EEC is hereby amended as follows:

1. Article 3 is replaced by the following text:

Article 3

Member States shall, using appropriate sampling plans and detection methods, subject each consignment of frozen or cooked frozen crustaceans and cephalopods originating in India to a microbiological test in order to ensure that the products concerned do not present a hazard to human health. This test must be carried out with a view to detect in particular the presence of *Salmonellae* and *Vibrio cholerae* and *parabaemolyticus*.

2. Article 4 is replaced by the following text:

Article 4

Member States shall not authorize the importation into their territory or the consignment to another Member State of the products referred to in Article 3 unless the results of the checks as required are favourable.'

⁽¹⁾ OJ No L 373, 31. 12. 1990, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 162, 1. 7. 1996, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 139, 30. 5. 1997, p. 44.

3. Article 6 is replaced by the following text:

Article 6

This Decision will be reviewed before 30 November 1997 on the basis of information received from Member States concerning the results of the tests referred to in Article 3 and on the basis of the results of a Community inspection on the spot.'

4. A new Article 7 is added with the following text:

Article 7

This Decision is addressed to the Member States.'

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 25 July 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 29 July 1997

recognizing in principle the completeness of the dossiers submitted for detailed examination in view of the possible inclusion of mefenoxam (CGA 329 351), ethoxysulfuron, famoxadone and ampelomyces quisqualis in Annex I of Council Directive 91/414/EEC concerning the placing of plant protection products on the market

(Text with EEA relevance)

(97/591/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 91/414/EEC of 15 July 1991 concerning the placing of plant protection products on the market⁽¹⁾, as last amended by Commission Directive 96/68/EC⁽²⁾, and in particular Article 6 (3) thereof,

Whereas Council Directive 91/414/EEC has provided for the development of a Community list of active substances authorized for incorporation in plant protection products;

Whereas applicants have submitted dossiers for four active substances to Member States authorities in view of obtaining the inclusion of the active substances in Annex I of the Directive;

Whereas a dossier for the active substance mefenoxam has been submitted by Novartis Crop Protection AG to the Belgian authorities on 9 February 1996;

Whereas a dossier for the active substance ethoxysulfuron has been submitted by AgrEvo to the Italian authorities on 3 July 1996;

Whereas a dossier for the active substance famoxadone has been submitted by DuPont de Nemours to the French authorities on 2 October 1996;

Whereas a dossier for the active substance Ampelomyces quisqualis has been submitted by Ecogen to the French authorities on 12 April 1996;

Whereas the said authorities indicated to the Commission the results of a first examination of the completeness of the dossiers with regard to the data and information requirements provided for in Annex II and, for at least one plant protection product containing the active substance concerned, in Annex III of Directive; whereas subsequently, in accordance with the provisions of Article 6 (2), the dossiers were submitted by the applicants to the Commission and other Member States;

Whereas the dossiers for mefenoxam, ethoxysulfuron and famoxadone were referred to the Standing Committee on Plant Health on 21 March 1997;

Whereas the dossier for Ampelomyces quisqualis was referred to the Standing Committee on Plant Health on 6 February 1997;

Whereas Article 6 (3) of the Directive requires it being confirmed at the level of the Community that each dossier is to be considered as satisfying in principle the data and information requirements provided for in Annex II and, for at least one plant protection product containing the active substance concerned, in Annex III of the Directive;

Whereas such confirmation is necessary in order to pursue the detailed examination of the dossier as well as in order to open to Member States the possibility of granting provisional authorization for plant protection products containing this active substance in due respect of the conditions laid down in Article 8 (1) of the Directive, and in particular the condition to make a detailed assessment of the active substances and the plant protection products with regard to the requirements of the Directive;

Whereas such decision does not prejudice that further data or information may be requested from the applicant where it would appear during the detailed examination that such information or data are required for a decision to be taken;

Whereas it is understood between the Member States and the Commission that Belgium will pursue the detailed examination for the dossier for mefenoxam, that Italy will pursue the detailed examination for the dossier for ethoxysulfuron and that France will pursue the detailed examination for the dossiers for famoxadone and Ampelomyces quisqualis;

Whereas Belgium, Italy and France will report the conclusions of their examinations accompanied by any recommendations on the inclusion or non inclusion and any conditions related thereto to the Commission as soon as possible and at the latest within a period of one year; whereas on receipt of these reports the detailed examination will be continued with the expertise from all Member States within the framework of the Standing Committee on Plant Health;

(¹) OJ No L 230, 19. 8. 1991, p. 1.

(²) OJ No L 277, 30. 10. 1996, p. 25.

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Committee on Plant Health,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The following dossiers are considered as satisfying in principle the data and information requirements provided for in Annex II and, for a plant protection product containing the active substance concerned, in Annex III of the Directive, taking into account the uses proposed:

1. The dossier submitted by Novartis Crop Protection AG to the Commission and the Member States with a view to the inclusion of mefenoxam as active substance in Annex I of Directive 91/414/EEC and which was referred to the Standing Committee on Plant Health on 21 March 1997.
2. The dossier submitted by AgrEvo to the Commission and the Member States with a view to the inclusion of ethoxysulfuron as active substance in Annex I of Directive 91/414/EEC and which was referred to the

Standing Committee on Plant Health on 21 March 1997.

3. The dossier submitted by DuPont de Nemours to the Commission and the Member States with a view to the inclusion of famoxadone as active substance in Annex I of Directive 91/414/EEC and which was referred to the Standing Committee on Plant Health on 21 March 1997.
4. The dossier submitted by Ecogen to the Commission and the Member States with a view to the inclusion of Ampelomyces quisqualis as active substance in Annex I of the Directive 91/414/EEC and which was referred to the Standing Committee on Plant Health on 6 February 1997.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 29 July 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 29 July 1997

amending Decision 96/534/EC and Decision 96/535/EC on financial assistance from the Community for storage of antigen for production of foot-and-mouth disease vaccine in Italy and the United Kingdom

(97/592/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Decision 90/424/EEC of 26 June 1990 on expenditure in the veterinary field⁽¹⁾, as last amended by Decision 94/370/EC⁽²⁾, and in particular Article 14 thereof,

Whereas by virtue of Council Decision 91/666/EEC of 11 December 1991 establishing Community reserves of foot-and-mouth disease vaccines⁽³⁾, establishment of antigen banks is part of the Community's action to create Community reserves of foot-and-mouth vaccine;

Whereas Article 3 of that Decision designates the Istituto Zooprofilattico Sperimentale di Brescia in Italy and the Institute for Animal Health, Pirbright, United Kingdom as antigen banks holding Community reserves;

Whereas the functions and duties of these antigen banks are specified in Article 4 of that Decision; whereas Community assistance must be conditional on accomplishment of these;

Whereas Community financial assistance should be granted to these banks to enable them to carry out the said functions and duties;

Whereas by Commission Decision 96/534/EC of 4 September 1996 on financial assistance from the Community for storage in Italy of antigen for production of foot-and-mouth disease vaccine⁽⁴⁾ the Community provided financial assistance to Italy for the stocking of antigen for production of foot-and-mouth disease vaccine for the period 1 August 1996 to 31 July 1997;

Whereas by Commission Decision 96/535/EC of 4 September 1996 on financial assistance from the Community for storage in the United Kingdom of antigen for production of foot-and-mouth disease vaccine⁽⁵⁾ the Community provided financial assistance to the United

Kingdom for the stocking of antigen for the production of foot-and-mouth disease vaccine for the period 1 August 1996 to 31 July 1997;

Whereas it is found desirable to extend the arrangements for granting Community financial assistance for a period of five months;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Decision 96/534/EC is hereby amended as follows:

In Article 3 the words 'ECU 70 000' are replaced by 'ECU 99 000' and the date '31 July 1997' replaced by '31 December 1997'.

Article 2

Decision 96/535/EC is hereby amended as follows:

In Article 3 the words 'ECU 60 000' are replaced by 'ECU 85 000' and the date '31 July 1997' replaced by '31 December 1997'.

Article 3

This Decision is addressed to Italy and the United Kingdom.

Done at Brussels, 29 July 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 224, 18. 8. 1990, p. 19.

⁽²⁾ OJ No L 168, 2. 7. 1994, p. 31.

⁽³⁾ OJ No L 368, 31. 12. 1991, p. 21.

⁽⁴⁾ OJ No L 229, 10. 9. 1996, p. 14.

⁽⁵⁾ OJ No L 229, 10. 9. 1996, p. 16.

COMMISSION DECISION

of 29 July 1997

laying down animal health conditions and veterinary certificates for the
importation of fresh poultry meat from Israel

(Text with EEA relevance)

(97/593/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Directive 91/494/EEC of 26 June 1991 on animal health conditions governing intra-Community trade in and imports from third countries of fresh poultrymeat⁽¹⁾, as last amended by Directive 93/121/EC⁽²⁾, and in particular Article 10 (1) b, Article 11 and Article 12 thereof,Whereas Commission Decision 94/85/EC⁽³⁾, as last amended by Decision 96/2/EC⁽⁴⁾, established a list of third countries, including Israel, from which the importation of fresh poultrymeat is authorized;Whereas Israel is no longer free from Newcastle disease; whereas, however, Israel applies measures to control Newcastle disease which are at least equivalent to those laid down in Directive 92/66/EEC⁽⁵⁾ as last amended by the act of Accession of Austria, Sweden and Finland;

Whereas it is appropriate on this basis to allow the importation of fresh poultrymeat from Israel; Whereas therefore the animal health conditions and the veterinary certificates must be laid down;

Whereas it is appropriate to restrict the scope of this Decision to poultry species covered by Council Directive 71/118/EEC⁽⁶⁾, as last amended by Directive 96/23/EEC⁽⁷⁾ and, if necessary, to lay down the animal health conditions and veterinary certification for other poultry species in a separate Decision;

Whereas this Decision applies without prejudice to measures taken for poultry meat imported for other purposes than human consumption;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Standing Veterinary Committee,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

Member States shall authorize the import of fresh poultry meat from Israel, provided that it meets the requirements of the animal health certificate set out in the Annex and that it is accompanied by such a certificate, duly completed and signed.

Article 2

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 29 July 1997.

For the Commission

Franz FISCHLER

Member of the Commission⁽¹⁾ OJ No L 268, 24. 9. 1991, p. 35.⁽²⁾ OJ No L 340, 31. 12. 1993, p. 39.⁽³⁾ OJ No L 44, 17. 2. 1994, p. 31.⁽⁴⁾ OJ No L 1, 3. 1. 1996, p. 6.⁽⁵⁾ OJ No L 260, 5. 9. 1992, p. 1.⁽⁶⁾ OJ No L 55, 8. 3. 1971, p. 23.⁽⁷⁾ OJ No L 125, 23. 5. 1996, p. 10.

ANNEX

ANIMAL HEALTH CERTIFICATE FOR FRESH POULTRY MEAT FOR HUMAN CONSUMPTION ⁽¹⁾

Note for the importer: This certificate is only for veterinary purposes and the original has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post.

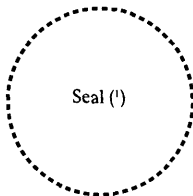
1. Consignor (name and address in full):	2. HEALTH CERTIFICATE No ORIGINAL
	2.1. No of relevant public health certificate:
4. Consignee (name and address in full):	3.1. Country of origin: ISRAEL
	3.2. Region of origin ⁽²⁾ :
8. Place of loading:	5. COMPETENT AUTHORITY:
9.1. Means of transport ⁽³⁾ :	6. COMPETENT AUTHORITY (local level):
9.2. Number of the seal ⁽⁴⁾ :	
10.1. Member State of destination:	
10.2. Final destination:	7. Address of establishment(s):
12. Poultry species:	7.1. Slaughterhouse:
	7.2. Cutting plant ⁽⁵⁾ :
13. Nature of cuttings:	7.3. Cold store ⁽⁶⁾ :
	11. Approval number(s) of the establishment(s):
14. Consignment identification details:	11.1. Slaughterhouse:
	11.2. Cutting plant ⁽⁵⁾ :
<i>NOTE: A separate certificate must be provided for each consignment of fresh poultrymeat</i>	11.3. Cold store ⁽⁶⁾ :
	15. Quantity:
	15.1. Net weight (kg):
	15.2. No of packages:
<p>⁽¹⁾ Fresh poultry meat means any parts of domestic fowl, turkeys, guinea fowl, geese and ducks, which are fit for human consumption and which have not undergone any treatment other than cold treatment to ensure its preservation; vacuum wrapped meat or meat wrapped in a controlled atmosphere must also be accompanied by a certificate according to this model.</p> <p>⁽²⁾ Only to be completed if the authorization to export to the Community is restricted to certain regions of the third country concerned.</p> <p>⁽³⁾ Indicate means of transport and registration marks or registered name, as appropriate.</p> <p>⁽⁴⁾ Optional.</p> <p>⁽⁵⁾ Delete if not applicable.</p>	

16. Health attestation:

I, the undersigned official veterinarian, hereby certify, in accordance with the provisions of Directive 91/494/EEC:

1. that Israel, is free from avian influenza, as defined in the International Animal Health Code of O.I.E.;
2. that the meat described above is obtained from poultry which:
 - (a) have been held in the territory of Israel since hatching or have been imported as day-old chicks;
 - (b) come from holdings:
 - which have not been placed under animal health restrictions in connection with a poultry disease,
 - around which, within a radius of 10 km, there have been no outbreaks of avian influenza or Newcastle disease for at least 30 days;
 - (c) have not been slaughtered in the context of any animal health scheme for the control or eradication of poultry diseases;
 - (d) have not been vaccinated against Newcastle disease using a live vaccine during the 30 days preceding slaughter;
 - (e) during transport to the slaughterhouse did not come into contact with poultry suffering from avian influenza or Newcastle disease;
3. that the meat described above:
 - (a) comes from slaughterhouses which, at the time of slaughter, are not under restrictions due to a suspect or actual outbreak of avian influenza or Newcastle disease and around which, within a radius of 10 km, there have been no outbreaks of avian influenza or Newcastle disease for at least 30 days;
 - (b) has not been in contact, at any time of slaughter, cutting storage or transport with meat which does not fulfil the requirements of Directive 91/494/EEC.

Done at, on



.....
(signature of official veterinarian)(!)

.....
(name in capital letters, qualifications and title)

(!) stamp and signature in a colour different to that of the printing

COMMISSION DECISION

of 30 July 1997

on the updating of the amounts specified in Regulation (Euratom, ECSC, EC) No 3418/93 laying down detailed rules for the implementation of the Financial Regulation

(97/594/ECSC, EC, Euratom)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to the Treaty establishing the European Atomic Energy Community,

Having regard to the Treaty establishing the European Coal and Steel Community,

Having regard to Commission Regulation (Euratom, ECSC, EC) No 3418/93 of 9 December 1993 laying down detailed rules for the implementation of certain provisions of the Financial Regulation of 21 December 1977⁽¹⁾, and in particular Article 145 thereof,

Whereas the consumer price index (EUR 15) was 136,77 in December 1992, 141,40 in December 1993, 145,70 in December 1994 and 150,00 in December 1995;

Whereas, pursuant to Article 145 of Regulation (Euratom, ECSC, EC) No 3418/93, the fixed amounts specified in that Regulation should be adapted with effect from 1 January 1997,

HAS DECIDED AS FOLLOWS:

Article 1

The fixed amounts specified in Regulation (Euratom, ECSC, EC) No 3418/93 shall be updated as follows with effect from 1 January 1997:

TRIENNIAL INDEXING

(Ecus)

	1 January 1994	1 January 1997
Articles 81 and 130	350	400
Article 109, 1st indent	900	1 000
Article 109, 2nd indent	2 400	2 600
Article 31, 3rd indent	3 300	3 600
Article 132 (1) (a)	7 000	7 700
Article 106	12 000	13 200
Article 110, 2nd indent (c)	30 000	32 900
Article 107	42 000	46 000
Article 110, 2nd indent (b)	90 000	98 700
Article 108	300 000	329 000
Article 132 (1) (b)	340 000	372 900
Article 110, 2nd indent (a)	420 000	460 600

ANNUAL INDEXING

(Ecus)

		1 January 1994	1 January 1997
Accounting officer	Article 31, 1st indent	120	131
Assistant accounting officer	Article 31, 2nd indent	80	87
Imprest administrators	Article 31, 3rd indent	40	44

⁽¹⁾ OJ No L 315, 16. 12. 1993, p. 1.

Article 2

This Decision shall be communicated to the other Community institutions and bodies by the Commission's accounting officer.

Done at Brussels, 30 July 1997.

For the Commission

Erkki LIIKANEN

Member of the Commission

COMMISSION DECISION

of 14 August 1997

amending Decision 96/687/EC adopting the plan allocating to the Member States resources to be charged to the 1997 budget year for the supply of food from intervention stocks for the benefit of the most deprived persons in the Community

(97/595/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,
Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 3730/87 of 10 December 1987 laying down the general rules for the supply of food from intervention stocks to designated organizations for distribution to the most deprived persons in the Community ⁽¹⁾, as amended by Regulation (EC) No 2535/95 ⁽²⁾, and in particular Article 6 thereof,

Having regard to Commission Regulation (EEC) No 3149/92 of 29 October 1992 laying down detailed rules for the supply of food from intervention stocks for the benefit of the most deprived persons in the Community ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EC) No 267/96 ⁽⁴⁾,

Whereas Commission Decision 96/687/EC ⁽⁵⁾ adopts the plan allocating to the Member States resources to be charged to the 1997 budget year; whereas that plan determines the financial resources made available to implement the 1997 plan in each participating Member State and fixes the quantities of each type of product to be withdrawn from intervention stocks within the limits of those financial resources; whereas, within the limit of the financial resources laid down by the 1997 plan, the quantities of products to be withdrawn from intervention stocks should be adjusted for certain Member States to take account of current availability; whereas the intra-Community transfers necessary for the use of those quantities of products should also be authorized under the conditions provided for in Article 7 of Regulation (EEC) No 3149/92;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinions of all the management committees concerned,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The Annex to Decision 96/687/EC is hereby amended in accordance with Annex I to this Decision.

Article 2

Pursuant to the first subparagraph of Article 7 (1) of Regulation (EEC) No 3149/92, the intra-Community transfer operations referred to in Annex II shall be authorized.

Article 3

This Decision is addressed to the Member States.

Done at Brussels, 14 August 1997.

For the Commission

Emma BONINO

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 352, 15. 12. 1987, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 260, 31. 10. 1995, p. 3.

⁽³⁾ OJ No L 313, 30. 10. 1992, p. 50.

⁽⁴⁾ OJ No L 36, 14. 2. 1996, p. 2.

⁽⁵⁾ OJ No L 317, 6. 12. 1996, p. 22.

ANNEX I

Amendments to the annual distribution plan for 1997

In point (b), 'Quantity of each type of product to be withdrawn from intervention stocks for distribution in each Member State up to the maximum amounts indicated in point (a)', quantities of products allocated to Spain and Portugal shall be amended as follows:

(in tonnes)

Member State	Products				
	Cereals	Olive oil	Milk powder	Butter	Beef/veal
'Spain	34 740	—	—	6 135	4 171'
'Portugal	5 200	—	2 060	2 971	—'

ANNEX II

Intra-Community transfers authorized by this Decision

Product	Quantity (in tonnes)	Holder	Consignee
1. Beef/veal	1 679	Ofival	Ministry of Agriculture, Athens
2. Butter	1 071	Department of Agriculture, Dublin	INGA

COMMISSION DECISION

of 20 August 1997

suspending the buying-in of butter in certain Member States

(Only the Danish, German, Greek, French, English, Italian, Dutch, Finnish and Swedish texts are authentic)

(97/596/EC)

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 804/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in milk and milk products⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1587/96⁽²⁾, and in particular the first subparagraph of Article 7a (1) and Article 7a (3) thereof,Whereas Council Regulation (EEC) No 777/87⁽³⁾, as last amended by the Act of Accession of Austria, Finland and Sweden, sets out the circumstances under which the buying-in of butter and skimmed-milk powder may be suspended and subsequently resumed and, where suspension takes place, the alternative measures that may be taken;Whereas Commission Regulation (EEC) No 1547/87⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EC) No 1802/95⁽⁵⁾, lays down the criteria for opening and suspending the buying-in of butter by invitation to tender in the Member States or, in the case of the United Kingdom and Germany, in a region thereof;Whereas Commission Decision 97/410/EC⁽⁶⁾ suspends the buying-in of butter in certain Member States; whereas information on market prices shows that the condition laid down in Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 1547/87 is currently met in Belgium, Denmark, Germany, Greece, France, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Austria, Finland, Sweden, Great Britain and Northern Ireland; whereas the list of Member States in which that suspension applies must be adjusted accordingly;

Whereas the measures provided for in this Decision are in accordance with the opinion of the Management Committee for Milk and Milk Products,

HAS ADOPTED THIS DECISION:

Article 1

The buying-in of butter by invitation to tender as provided for in Article 1 (3) of Regulation (EEC) No 777/87 is hereby suspended in Belgium, Denmark, Germany, Greece, France, Ireland, Italy, Luxembourg, the Netherlands, Austria, Finland, Sweden, Great Britain and Northern Ireland.

Article 2

Decision 97/410/EC is hereby repealed.

Article 3

This Decision is addressed to the Kingdom of Belgium, the Kingdom of Denmark, the Federal Republic of Germany, the Hellenic Republic, the French Republic, Ireland, the Italian Republic, the Grand Duchy of Luxembourg, the Kingdom of the Netherlands, the Republic of Austria, the Republic of Finland, the Kingdom of Sweden and the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

Done at Brussels, 20 August 1997.

For the Commission

Karel VAN MIERT

Member of the Commission

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 13.

⁽²⁾ OJ No L 206, 16. 8. 1996, p. 21.

⁽³⁾ OJ No L 78, 20. 3. 1987, p. 10.

⁽⁴⁾ OJ No L 144, 4. 6. 1987, p. 12.

⁽⁵⁾ OJ No L 174, 26. 7. 1995, p. 27.

⁽⁶⁾ OJ No L 174, 2. 7. 1997, p. 51.

CORRIGENDA

Corrigendum to Council Regulation (EC) No 390/97 of 20 December 1996 fixing, for certain fish stocks and groups of fish stocks, the total allowable catches for 1997 and certain conditions under which they may be fished

(Official Journal of the European Communities No L 66 of 6 March 1997)

On page 17 in Annex I, species: Haddock, Zone II a, IV, first column:

for:

België/Belgique	1 150
Danmark	7 870
Deutschland	5 010
Ελλάδα	
España	
France	8 730
Ireland	
Italia	
Luxembourg	
Nederland	860
Österreich	
Portugal	
Suomi/Finland	
Sverige	560
United Kingdom	83 820
EC	108 000 (?) (?)
TAC	114 000'

read:

België/Belgique	880
Danmark	6 040
Deutschland	3 840
Ελλάδα	
España	
France	6 690
Ireland	
Italia	
Luxembourg	
Nederland	660
Österreich	
Portugal	
Suomi/Finland	
Sverige	430
United Kingdom	64 240
EC	82 780 (?) (?)
TAC	114 000'
